CMT ORANGE TOOLS™

KINETIC DUST EXTRACTOR



Order no. #	For collets:	LIST PRICES €
992.101.E0C25	E0C25	540,00
992.101.ER32	ER32	540,00
992.101.ER40	ER40	540,00

Optional:

991.284.00 Hook Spanner 95-100mm

C.M.T. UTENSILI S.p.A.
Via della Meccanica
61122 Pesaro, Fraz. Chiusa di Ginestreto - Italia
Phone #39 0721 48571 - Fax #39 0721 481021
info@cmtutensili.com **www.cmtutensili.com**

TM: CMT, the CMT logos, CMT ORANGE TOOLS and the orange color applied to the tool surfaces are trademarks of C.M.T. UTENSILI S.p.A.

© C.M.T. UTENSILI S.P.A.
This document has been sent for your personal use only.
All usage and reproduction is forbidden without written permission from C.M.T. UTENSILI S.P.A.

Any other brand names mentioned in this website and in CMT product catalogues are a property of their respective producers.

03.60.0341

EN

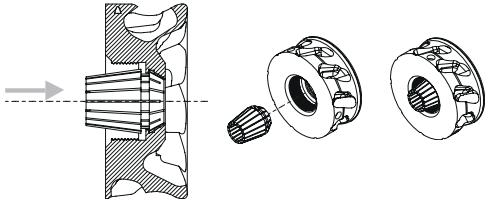
WARNING:
Ensure clamping, chuck and shank threading is always perfectly clean.

Use always high quality tools.

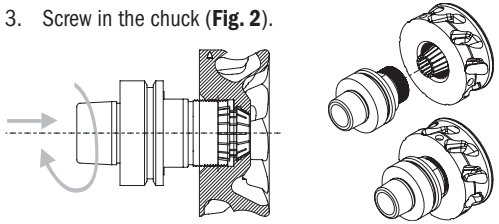
Always follow the assembly instructions carefully in order to avoid damage.

ASSEMBLY:

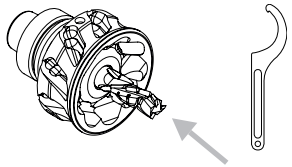
1. Insert the collet into the **Kinetic Dust Extractor (KDE)**.
2. By applying light pressure, fit the collet into the **KDE**. (**Fig. 1**).



3. Screw in the chuck (**Fig. 2**).

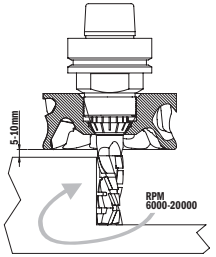


4. Insert the tool and tighten with the C-Spanner wrench (sold separately) (**Fig.3**).



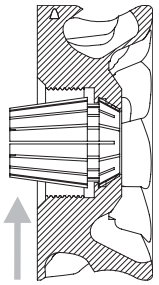
FOR BEST RESULTS:
Maintain a distance of 5mm to 10mm between the **KDE** and the workpiece (**Fig.4**).

RPM:
6000-20000 (**Fig.4**).



DISASSEMBLY:

1. Unscrew **KDE** from the chuck.
2. Remove the tool.
3. By applying lateral pressure, slowly release the collet (**Fig.5**).
4. Clean.



ES

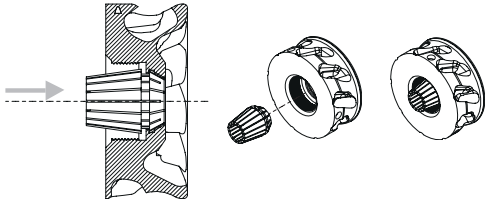
¡ADVERTENCIA!:
Siempre mantener limpios rosca de cierre, pinza elástica y mango.

Siempre utilizar herramienta de calidad.

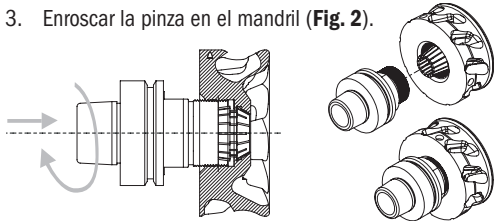
Seguir los procedimientos de montaje adecuados para evitar que se causen daños.

MONTAJE:

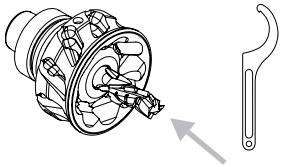
1. Colocar la pinza elástica en el **Kinetic Dust Extractor (KDE)**.
2. Insertar y presionar la pinza al **KDE** (**Fig. 1**).



3. Enroscar la pinza en el mandril (**Fig. 2**).

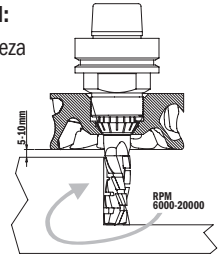


4. Introducir el utensilio y cerrar con la especial llave de tuercas (vendida por separado) **(Fig.3)**.



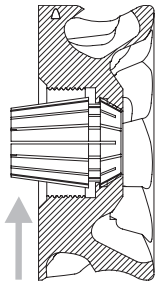
PARA UNA MEJOR UTILIZACIÓN:
La distancia entre el **KDE** y la pieza debería estar entre los 5 y los 10mm (**Fig.4**).

RPM:
6000-20000 (**Fig.4**).



DESMONTAJE:

1. Destornillar el **KDE** del mandril.
2. Retirar el utensilio.
3. Presionar lateralmente la pinza (**Fig.5**).
4. Limpiar.



FR

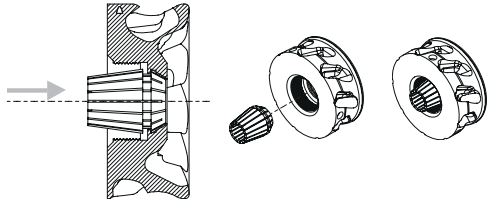
AVERTISSEMENT:
La filature du serrage, de la pince et de la tige doivent être toujours propre.

Utiliser des ustensiles de haute qualité.

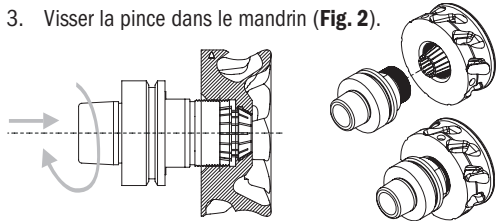
Toujours suivre la procédure de montage appropriée afin d'éviter des dommages.

MONTAGE:

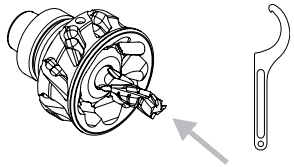
1. Introduire la pince dans le **Kinetic Dust Extractor (KDE)**.
2. Insérer la pince dans le **KDE** en exerçant une pression sur la pince (**Fig.1**).



3. Visser la pince dans le mandrin (**Fig. 2**).

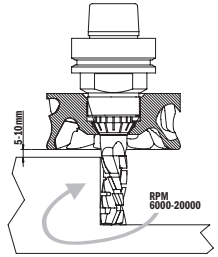


4. Introduire l'ustensile e serrer le en utilisant la clé à ergot (vendue séparément) (**Fig.3**).



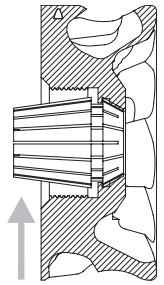
RECOMMANDATIONS:
Le **KDE** devrait être à distance de 5mm à 10mm de la pièce travaillée (**Fig.4**).

RPM:
6000-20000 (**Fig.4**).



DÉMONTAGE:

1. Dévisser le **KDE** du mandrin.
2. Enlever l'ustensile.
3. Libérer la pince en appliquant une pression latérale (**Fig.5**).
4. Nettoyer.



www.cmtutensili.com

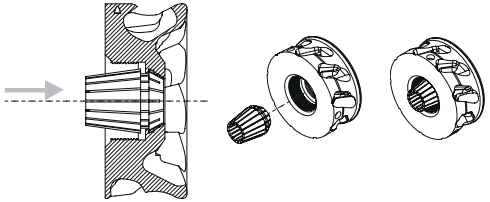
IT

AVVERTENZE:

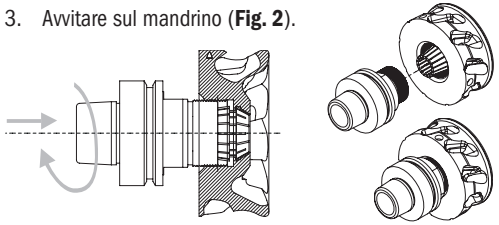
Filettatura per il serraggio, pinza e codolo devono essere sempre puliti.
Utilizzare utensili di qualità.
Seguire sempre la procedura di assemblaggio corretta per evitare danni.

MONTAGGIO:

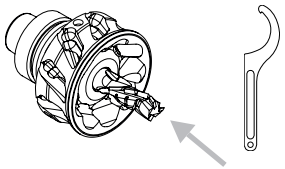
1. Introdurre la pinza nella sede del **Kinetic dust extractor (KDE)**.
2. Accoppiare la pinza con la sede del **KDE** con una pressione sulla pinza (**Fig. 1**).



3. Avvitare sul mandrino (**Fig. 2**).



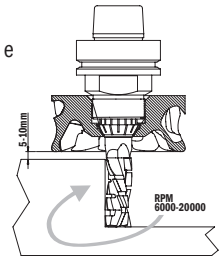
4. Introdurre l'utensile e serrare utilizzando l'apposita chiave a settore (venduta separatamente) (**Fig. 3**).



LAVORAZIONE OTTIMALE:

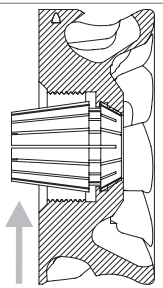
Il **KDE** dovrebbe essere a tra i 5 e i 10mm dal pezzo in lavorazione (**Fig. 4**).

RPM:
6000-20000 (**Fig. 4**).



SMONTAGGIO:

1. Svitare il **KDE** dal mandrino.
2. Rimuovere l'utensile.
3. Liberare la pinza con una pressione laterale (**Fig. 5**).
4. Pulire.



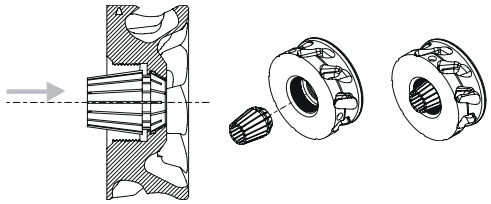
DE

WARNUNGSHINWEISE:

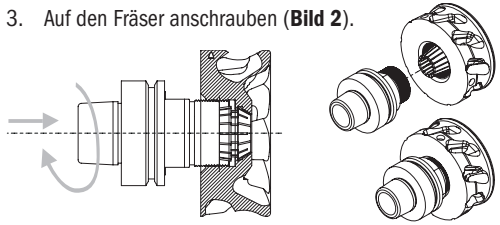
Das Gewinde für den Anzug, Spannzange und Griffzapfen muessen immer sauber sein.
Verwenden Sie Qualitätswerkzeuge.
Um Schäden zu vermeiden, folgen Sie immer die korrekte Montageanweisung.

MONTAGE:

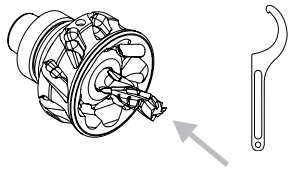
1. Führen Sie die Spannzange im Sitz des **Kinetic Dust Extractor (KDE)**.
2. Die Spannzange muss in den Sitz des **KDE** durch einen Druck eingesetzt werden (**Bild 1**)



3. Auf den Fräser anschrauben (**Bild 2**).



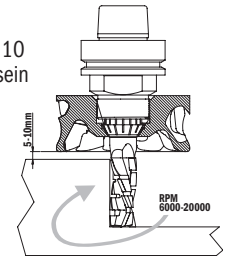
4. Werkzeug einführen und mit dem Schraubenschlüssel anziehen (wird separat verkauft) (**Bild 3**).



OPTIMALE VERARBEITUNG:

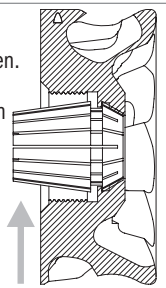
Das **KDE** muss zwischen 5 und 10 mm vom Werkstück distanziert sein (**Bild 4**).

RPM:
6000-20000 (**Bild 4**).



DEMONTAGE:

1. Das **KDE** vom Fräser ausschrauben.
2. Werkzeug entfernen.
3. Spannzange durch einen lateralen Druck befreien (**Bild 5**).
4. Reinigen.



PL

OSTRZEŻENIE:

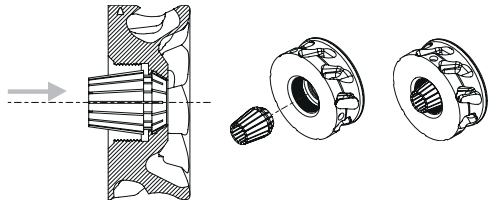
Zawsze upewnij się, że gwint mocowania, uchwyt oraz trzpień są czyste.

Używaj zawsze narzędzi najwyższej jakości.

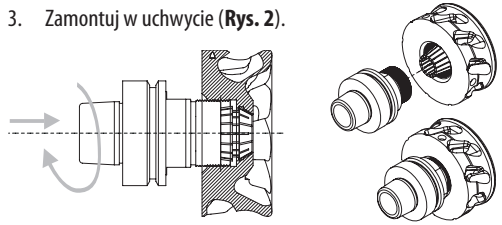
Postępuj zgodnie z niniejszą instrukcją, pozwoli to uniknąć uszkodzenia narzędzi.

MONTAŻ:

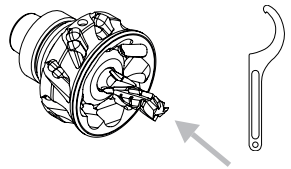
1. Włóż tulejkę do odciągu pyłu w pozycji jak pokazano poniżej.
2. Wepchnij tulejkę głębiej do odciągu stosując odpowiedni nacisk (**Rys. 1**).



3. Zamontuj w uchwycie (**Rys. 2**).



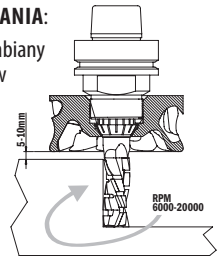
4. Włóż narzędzie I dokręć za pomocą specjalnego klucza hakowego (sprzedawany oddzielnie) (**Rys. 3**).



PORADY DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA:

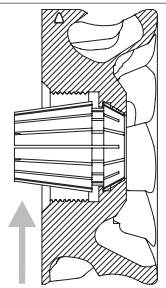
Odległość między odciągiem a obrabiany materiałem powinna zamykać się w przedziale od 5 do 10mm (**Rys. 4**).

RPM:
6000-20000 (**Rys. 4**)**.**



DEMONTAŻ:

1. Wymontuj odciąg z uchwytu
2. Wyjmij narzędzie.
3. Użyj nacisku bocznego aby zwolnić tulejkę (**Rys. 5**).
4. Wyczyść.



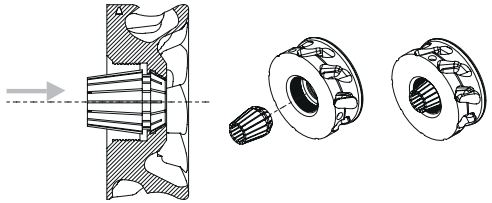
RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

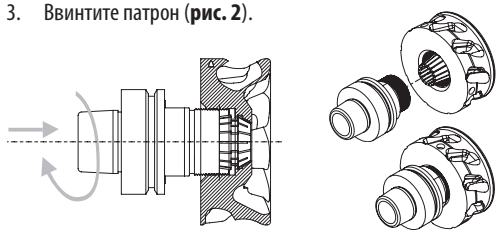
Предварительно удостоверьтесь в том, что резьбы зажима, патрона и хвостовика не содержат загрязнений или лишних частиц.
Пожалуйста следуйте следующей процедуре сборки во избежании повреждений.

СБОРКА:

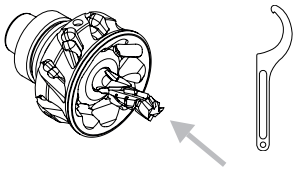
1. Поместите цангу в роторный пылеудалитель.
2. Установите цангу в слот роторного пылеудалителя слегка нажав на неё (**рис. 1**)



3. Ввинтите патрон (**рис. 2**).



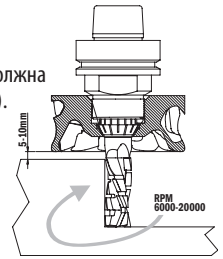
4. Установите фрезу и затяните С-образным ключом (продается отдельно) (**рис. 3**).



ДЛЯ НАИЛУЧШЕЙ РАБОТЫ,

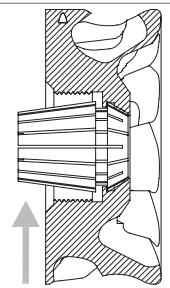
дистанция между роторным пылеудалителем и заготовкой должна составлять от 5 до 10 мм (**рис. 4**).

об/мин:
6000-20000 (**рис. 4**)**.**



РАЗБОРКА:

1. Снимите фрезу.
2. Отвинтите роторный пылеудалитель с патрона.
3. Для снятия цанги слегка надавите сбоку (**рис. 5**).
4. Очистите комплектующие.



www.cmtutensili.com